

**SIMPOSIO
INTERNACIONAL**

**INDUSTRIAS DE LA CULTURA
Y
MODELOS DE SOCIEDAD**

Burgos, 3-7 Julio 1979

Bajo los auspicios de la UNESCO y del Consejo de Europa

Bajo la Presidencia de Honor

de

S. M. la REINA D.^a SOFIA

Presidente:

José VIDAL-BENEYTO

Promoción y Organización:

Comité Internacional de COMUNICACION, CONOCIMIENTO y CULTURA

Instituciones asociadas:

Ministerio Español de Cultura

Secretaría de Estado de Turismo

Exma. Diputación Provincial de Burgos

M. I. Ayuntamiento de Burgos

Dirección General de Relaciones Culturales del Ministerio Español de Asuntos Exteriores

Centro Iberoamericano de Cooperación

Comité de Organización:

Sr. D. Guillermo BAUZA

Delegado de Turismo de Burgos

Prof. Luis MARTIN SANTOS

Catedrático del Instituto de Burgos

Sr. D. Alvaro RENEDO

Delegado de Cultura de Burgos

Mme. Cécile ROUGIER

C.K.C. Coordinating Office

Traductores:

Sres. D. Jean-Jacques NOT y Peter SHAKESHAFT

Inlingua School of Languages de Burgos

La crisis es la dimensión dominante de nuestra contemporaneidad. Crisis económica a caballo del estancamiento productivo, de la inflación monetaria, del paro, de la retórica de un nuevo orden económico mundial. Crisis política cuyas expresiones más visibles son la desparticipación popular, la imposibilidad de pasar de las mayorías electorales de decimales a las mayorías políticas de masas, el terrorismo, los enfrentamientos armados entre países de la misma ideología, la reiteración de formas políticas inservibles en los países en desarrollo. Crisis ideológica que, en un sistema, degrada el patrimonio de lo imaginario social a letanías de tribuna y parlamento y, en el otro a recetas de circulación obligatoria. Crisis de sociedad, perdida en sus atollamientos, varada en sus perplejidades, sacudida en sus violencias, átona y paroxística, sin horizonte de futuro.

La avasalladora presencia de la cultura en la realidad actual, tal vez sea una respuesta, informal y espontánea, a esa crisis. La cultura que se ha convertido en uno de los sectores más importantes del proceso económico y que es, con la electrónica y la telemática, el que ofrece mayores perspectivas de crecimiento. La cultura que se ha incorporado a la administración del Estado por la puerta grande, suscitando la creación de Ministerios de Cultura en más de sesenta países. La cultura irreductible a la estética, al excedente social, al ocio de los privilegiados, que ha desplazado al trabajo como espinaza de la existencia colectiva, cuya figura ha ido ocupando todos los espacios cotidianos que los hombres comparten en su vivir comunitario.

Los organizadores del Simposio tienen clara conciencia de sus límites. Su propósito no es el de ser principio o culminación de un nuevo proceso. Más simplemente, pausa de reflexión en el quehacer, creador o analítico, de la cultura, en el que están empeñados sus participantes. Lo decisivo ha sido su antes y será, sobre todo, su después. Entre la sociedad y el hombre, el trabajo y la naturaleza, la cultura es un ámbito con sustantividad propia que reclama un tratamiento específico. El Simposio pretende contribuir a la confirmación y al lanzamiento de este ámbito. No como atijara de mercaderes multinacionales ni como metralla de ideólogos burócratas, sino como la forma quizás más eminente de práctica social, pública y privada, como vehículo de solidaridad, como reivindicación de lo cualitativo, como materia de la participación, como práctica de la diferencia, como soporte del cambio, como plataforma de convergencia de lo individual y lo colectivo, como ejercicio crítico y popular de la realidad más inmediatamente común.

Nos proponemos ahora hacer balance de nuestras posibilidades y de nuestros límites, examinar el acervo de nuestros logros y de nuestros yerros, repasar el activo de nuestros saberes —¿para cuándo una Facultad de ciencias de la Cultura?— y de nuestras amenazas, para, sin sectarismos de campo ni de institución, comenzar a constituir económica y políticamente, científica y técnicamente el nuevo territorio de la cultura. Ese es el único compromiso que preside los destinos de este Simposio.

José VIDAL-BENEYTO

FOREWORD

Crisis is the dominant mode of our contemporary era. An economic crisis hitched to the stagnation of production, monetary inflation, unemployment and the new world economic order. Also a political crisis whose most visible expressions are: the demobilization of the masses, the impossibility of transforming a minute electorate into a mass political majority, terrorism, the armed confrontation among countries of the same ideology and the reiteration of political forms that do not fit with the developing countries. An ideological crisis that in one system, degrades the heritage of the social imaginary to litanies in the street and in the Parliament; and, in the other to recipes of compulsory circulation. A societal crisis stuck in its perplexity, shaken in its violence, toneless and paroxysmic, with no future horizon.

The overwhelming presence of culture in to-day's reality is perhaps an informal and spontaneous reaction to this crisis. Culture has become one of the most important sectors of the economic process, and together with electronics and telematics, offers the best perspectives for growth. Culture has camped for its rights in the State Administration, stirring up the need to create Ministries of Culture in more than sixty countries. A culture that cannot be reduced to aesthetics, to social surplus or to the leisure of the privileged, which displaced labour from being the backbone of collective reality whose form has filled everyday life and is shared by men in their community living.

The organizers of this Symposium have a clear consciousness of their limitations. Their purpose is neither to be the beginning or the end of a new process. In simpler terms, their aim is to allow for a pause for reflexion in the creation or analysis of culture to which its participants are engrossed. Most important are its antecedents and, above all, will be its afterwards. Between society and man, labour and nature, culture is a field with its own "essence" that demands a specific treatment. The Symposium hopes to contribute to the affirmation and the launching of this field. Not as commodity for merchant multinationals or as shrapnel of bureaucrat ideologues, but rather as the most prominent form of social action, both public and private, as a vehicle for solidarity, a revindication of the qualitative, a practice of otherness, as a basis for change, a platform for the convergence of the individual and the collective, as a critical and popular exercise of the reality immediately common to all.

Today we propose to make an inventory of our cultural possibilities and limitations, to re-examine the heritage of our achievements and flaws, of our knowledge and of our threats, so that without dogmatism we can begin to construct, economically, politically, scientifically and technically, the new territory of culture. This is the only committmen presiding over this Symposium.

José VIDAL-BENEYTO

INAUGURACION

Con intervenciones de:

Exmo. Sr. D. Manuel CLAVERO AREVALO
Ministro de Cultura

Exmo. Sr. D. Federico MAYOR ZARAGOZA
Director General Adjunto de la UNESCO

Exmo. Sr. D. Georg KAHN-ACKERMANN
Secretario General del Consejo de Europa

Prof. Dr. D. José VIDAL BENEYTO
Presidente del Comité Internacional de Comunicación, Conocimiento y Cultura

Y la presencia de:

Exmo. Sr. D. Luis GONZALEZ SEARA
Ministro de Universidades e Investigación

Exmo. Sr. D. Joaquín MUÑOZ-PEIRATS
Vice-Presidente de la Asamblea Parlamentaria del Consejo de Europa

Exmo. Sr. D. Manuel PRADO Y COLON de CARVAJAL
Presidente del Centro Iberoamericano de Cooperación

Exmo. Sr. D. Antonio PASQUALI
Subdirector General Adjunto de la UNESCO para Cultura y Comunicación

Exmo. Sr. D. Alexandre CIRICI-PELLICER
Vice-Presidente de la Comisión de Cultura y de Educación del Consejo de Europa

Y de:

Exmo. Sr. D. Antolín de SANTIAGO y JUAREZ
Gobernador Civil de Burgos

Exmo. Sr. D. Juan Manuel REOL TEJADA
Presidente del Consejo de Castilla y León

Exmo. Sr. D. Francisco MONTOYA RAMOS
Presidente de la Diputación de Burgos

Exmo. Sr. D. José María PEÑA SANMARTIN
Alcalde Presidente del Ayuntamiento de Burgos.

RELACION DE PARTICIPANTES

LIST OF PARTICIPANTS

- Alberto ABBRUZZESE, Dean of the Faculty of Sociology. University of Naples (Italy)
- Salem ABDEL AZIZ, Consejero Cultural de la Embajada de Egipto en Madrid. Director del Instituto Egipcio de Estudios Islámicos. Madrid (España)
- Mohamed Safey ABULEZZ, President of the Institute of Arab Research and Studies, League of Arab States. Cairo (Egipto)
- Stanislas ADOTEVI, Directeur Général de l'Association Africaine d'Education pour le Développement. Dakar (Sénégal)
- Claudio AGUIRRE BIANCHI, Researcher at the Institute for the Study of International Problems of Education. University of Stockholm (Sweden)
- Fernando ALÇADA, Director General de Acción Cultural. Lisboa (Portugal)
- José ALEMAN, Periodista e Historiador. Canarias (España)
- José S. AMORIM, Department of Communications, University of Brasilia (Brazil)
- J.J. ARMAS MARCELO, Escritor. Secretario de la Organización del Congreso Internacional de Escritores de Lengua Española. Madrid (España)
- Garba ASHIWAJU, Cultural Advisor to the Government, National Theatre. Lagos (Nigeria)
- Mohamed AZIZA, Ecrivain. Chargé d'Etudes de la Culture Arabe à l'UNESCO. Paris (France)
- Ljiljana BAČEVIĆ, Researcher Associate at the Political & Opinion Research Center. Institute of Social Science. Belgrad (Yugoeslavia)
- José María BALLESTER, Crítico de Arte. Madrid (España)
- Giuseppe BARILE, Redactor de la Editorial GARZANTI. Milano (Italia)
- Michel BASSAND, Sociologue. Professeur à l'Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne (Suisse)
- Elke BAUR, Institute for Communication. Free University of Berlin. In charge of programs for the German TV (RFA)
- Giovanni BECHELLONI, Professor of Sociology. University of Naples (Italy)
- Angel BENITO, Catedrático de Teoría General de la Información y Periodista. Madrid
- José BEVIÁ PASTOR, Catedrático del Instituto de Alicante. Senador (España)
- Lothar BISKY, Department of Communications. University of Leipzig (D.D.R.)
- Ricardo BOFILL, Taller de Arquitectura. Barcelona (España)
- Irmgard BONTICK, Institut International pour les Communications Audio-Visuelles et le Développement Culturel. MEDIACULT. Viena (Austria)

- Mario BORILLO, Directeur du Laboratoire d'Informatique pour les Sciences de l'Homme (CNRS) Marseille (France)
- Albert BOTBOL, Chef de Politique Culturelle. UNESCO
- Valeriano BOZAL, Crítico de Arte. Madrid (España)
- José M. CABALLERO BONALD, Escritor. Madrid (España)
- Osvaldo CAPRILES. "ININCO". Caracas (Venezuela)
- Carlos CARRASCO MUÑOZ DE VERA, Delegado Provincial del Medio Ambiente. Madrid
- Leopoldo CASTEDO, professor of Art History. State University at Stony Brook. New York (USA)
- Lucien CASTELA, Professeur à l'Institut d'Etudes Politiques et au Département de Langues Romanes, Université Aix-Marseille (France)
- Jean CAUNE, Directeur de l'Enseignement Spécial d'Expression, d'Animation et de Communication. Université Grenoble III (France)
- Gabriel COHN, Profesor del Departamento de Ciencias Sociales, Facultad de Filosofía, Letras y Ciencias Humanas, Universidad de São Paulo (Brasil)
- Rafael CONTE, Periodista. Madrid (España)
- Orde COOMBS, Writer and Journalist at the "New York Magazine". New York (USA)
- Alberto CORAZON, Diseñador Gráfico, Madrid (España)
- Juan CORRADI, Associate Professor of Sociology, New York University. Visiting Fellow Centre d'Etudes des Mouvements Sociaux. Paris (France)
- Julio CORTAZAR, Ecrivain. Paris (France)
- Juan CUETO, Escritor y Periodista. Madrid (España)
- Rita CRUISE O'BRIEN, Professor at the Institute of Development Studies. University of Sussex (Great-Britain)
- Jaime CHAVARRI, Director de Cine. Madrid (España)
- Robin CHEESMAN, Media Studies. Roskilde University Centre. (Denmark)
- Miguel DELIBES, Escritor (España)
- Jean DUVIGNAUD, Ecrivain, Professeur de Sociologie à l'Université de Tours (France)
- Menkir ESAYAS, Sociology of Communication. Uppsala (Sweden)
- José ESTEBAN, Escritor. Director de Ediciones Turner. Madrid (España)
- Claude FABRIZIO, Conseiller auprès du Secrétariat d'Etat du Canada pour la Politique Culturelle. Ottawa (Canada)
- Serge FANCHETTE, Chef de la Section des Statistiques Culturelles de l'UNESCO. Paris (France)
- Pim FENGER, Ministry of Education and Science (Research Policy Department). The Hague (Holland)
- Patrice FLICHY, Responsable de Recherche à l'Institut National de l'Audiovisuel. Paris (France)

- Manuel GALAN PEREZ, Subdirector General, Jefe del Gabinete de Estadística e Informática Madrid (España)
- Johan GALTUNG, Sociologue, Professeur à l'Institut Universitaire d'Etudes du Développement. Genève (Suisse)
- Ernesto GARCIA CAMARERO, Director del Centro de Cálculo de la Universidad Complutense de Madrid. Profesor de Informática de la Universidad Politécnica (España)
- Evangelina GARCIA PRINCE, Directora del Centro Latinoamericano y del Caribe para el Desarrollo Cultural. Caracas (Venezuela)
- Carmela GARCIA MORENO, Directora del Centro de Acción Socio-cultural de UCD. Diputado. Madrid (España)
- Nicholas GARNHAM, Head of Media Studies. School of Communication. The Polytechnic of Central London (Great-Britain)
- Pierre GAUDIBERT, Conservateur du Musée de Peinture de Grenoble. Sociologue de la Culture (France)
- Salvador GINER, Head of the Department of Sociology, Brunel University, Uxbridge (Great-Britain)
- Henri GIORDAN, Chargé de Recherche au Centre National de la Recherche Scientifique. Chargé de Conférence à l'Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales. Paris (France)
- Peter GOLDING, Research Associate at the Center for Mass Communication Research. University of Leicester (Great-Britain)
- Joop GOUDSBLOM, Professor of Sociology. University of Amsterdam (Holland)
- Felix GRANDE, Escritor. Director de la Revista "Cuadernos Hispanoamericanos". Madrid (España)
- Giorgio GROSSI, Assistant Professor at the Political Sciences Faculty. University of Torino (Italy)
- Alfonso GROSSO, Escritor (España)
- Ramón GUARDANS, Chercheur à L'Université Libre de Bruxelles (Belgique)
- Thomas GUBACK, Research Professor Institute of Communication Research at the University of Illinois (USA)
- Cristobal HALFFTER, Compositor y Director de Orquesta. Madrid (España)
- Stuart HALL, Centre for Contemporary Cultural Studies. University of Birmingham (Great-Britain)
- Wolfgang F. HAUG, Professeur de Philosophie et Fondateur de "DAS ARGUMENT", Revue de Philosophie et Sociologie. (RFA)
- Göran HEDEBRO, Journalist. Professor at the School of Journalism. Stockholm (Sweden)
- Gérard HERBERICHS, Administrateur Principal. Division des Affaires Culturelles. Conseil de l'Europe. Strasbourg (France)
- J. HEREDIA MAYA, Profesor de Literatura en la Escuela Universitaria del Profesorado de Granada (España)
- Antoine HENNION, Ingénieur de Recherche au Centre de Sociologie de l'Innovation. Ecole des Mines. Paris (France)

- Pedro HERNANDEZ HERNANDEZ, Profesor de Psicología en la Universidad de La Laguna. Director de la Enciclopedia "Natura y Cultura de las Islas Canarias". Tenerife (España)
- Jacques ION, Centre de Recherche et d'Etudes Sociologiques appliquées de la Loire. Saint Etienne (France)
- Miklos JANCSÓ, Film Director. Budapest (Hungary)
- Rubén JARA, Jefe del Departamento de Comunicación Social. Universidad Iberoamericana de Méjico.
- Jorge C. JESUINO, Profesor de Psicología Social y Sociología de la Universidad de Lisboa (Portugal)
- Antonina KLOSKOWSKA, Head of the Chair of Sociology of Culture. University of Warsaw (Poland)
- Karel KOSIK, Writer. Praga (Tchecoslovaquia)
- Georg KREMnitz, Professor at the Institute for Roman Languages. University of Münster (RFA)
- Michael KRUGER, Writer, Editor of the Literary Magazin "akzente" Munich (RFA)
- Milan KUNDERA, Ecrivain. Paris (France)
- Carsten KYHN, Assistant Professor at Roskilde University Center. Copenhagen (Denmark)
- Robert LAFONT, Professeur de Linguistique romane, Langue et Littérature occitanes à l'Université Paul Valéry. Montpellier (France)
- Raymond LEDRUT, Directeur de l'Institut de Sciences Sociales de l'Université de Toulouse-le-Mirail (France)
- Jacques LEENHARDT, Directeur du Groupe de Sociologie de la Littérature de l'Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales. Paris (France)
- Julio Le PARC, Artiste peintre. Paris (France)
- George H. LEWIS, Associate Professor. Department of Sociology University of the Pacific. California (USA)
- Jack LIGOT, Rapporteur Général du Conseil de la Recherche au Ministère de la Culture et de la Communication. Paris (France)
- Marino LIVOLSI, General Secretary of the Research Committee on Communication, Knowledge and Culture. Professor of Sociology. University of Trento (Italy)
- Luis LOPEZ ALVAREZ, Poeta. Paris (France)
- Rafael LOPEZ PINTOR, Director del Centro de Investigaciones Sociológicas. Madrid (España)
- Peter MADSEN, Assistant Professor of Litterature. University of Copenhagen (Denmark)
- Carlo MARLETTI, Professor at the Faculty of Political Sciences. University of Torino (Italy)
- Basilio MARTIN PATINO, Director de Cine. Madrid (España)
- Miguel MARTINEZ CUADRADO, Catedrático de la Universidad Complutense de Madrid. Director del Instituto de Cooperación Intercontinental (España)

- Armand MATTELART, Maître de Conférences en Sociologie à l'Université de Paris VII et Paris VIII (France)
- Michèle MATTELART, Sociologue. Directrice du mensuel d'information "Urgent Amérique Latine". Paris (France)
- William MELODY, Professor and Chairman, Department of Communication. Simon Fraser University. Burnaby. British Columbia (Canada)
- Candido MENDES de ALMEIDA, President of Sociedade Brasileira de Instrução. Professor at the Faculty of Political Sciences University of Rio de Janeiro (Brazil)
- Stephen MENNELL, Senior Lecturer in Sociology. University of Exeter (Great-Britain)
- José MERCADO, Profesor Agregado int. de Literatura Española Medieval. Facultad de Filosofía y Letras de Málaga (España)
- Josep M. MESTRES CUADRENY, Músico. Presidente de la "Associació Catalana de Compositors". Barcelona (España)
- Matko MEŠTROVIČ, Art Critic. Lecturer of Art History at Zagreb University (Yugoeslavia)
- Bernard MIEGE, Maître Assistant de Sciences de l'Information et de la Communication. Université de Grenoble III (France)
- José A. MINGOLARRA IBARZABAL, Jefe de la División de Tecnología Educativa del I.C.E. Universidad Autónoma de Bilbao (España)
- Gregorio MONREAL, Vice-Presidente de la Universidad Vasca. Bilbao (España)
- Raúl MORODO LEONCIO, Catedrático de Derecho de la Universidad de Alcalá de Henares. Embajador de España. Madrid (España)
- Pierre MOULINIER, Chargé de Mission. Responsable du Service d'Etudes du Groupe de Recherche pour l'Education Permanente. Paris (France)
- Heriberto J. MURARO, Sociólogo. Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales. Buenos Aires (Argentina)
- Graham MURDOCK, Center for Mass Communication Research. University of Leicester (Great-Britain)
- Levinson D. N'GURU, Principal of Kenya Institute of Mass Communication. Nairobi (Kenya)
- Luis NIEVES FALCON, Professor of Sociology. Faculty of Social Sciences. University of Puerto Rico. Visiting Professor at the Hunter College. New York (USA)
- Kjerstin NORÉN, Researcher at Aalborg University Centre (Denmark)
- Joseph O. OKPAKU, President of Third Press. New York (USA)
- Benjamín OLTRA, Profesor de Sociología. Universidad Autónoma de Barcelona (España)
- Alfred OPUBOR Head of the Department of Mass Communication. University of Lagos (Nigeria)
- Marcos ORDOÑEZ ANDRADE, Director del Centro Internacional de Estudios Superiores de Comunicación para América Latina. Quito (Ecuador)
- Manuel PADORNO, Poeta y Editor. Madrid (España)

- Leena PALDÁN, Assistant of Sociology at the University of Tampere (Finland)
- Antonio PASQUALI, Sociologue. Sous-Directeur Général Adjoint de Culture et Communication. UNESCO. Paris (France)
- Alfonso PEREZ AGOTE, Sociólogo. Departamento de Sociología de Ciencias de la Información. Universidad de Bilbao (España)
- Emilio PEREZ RUIZ, Profesor de la Universidad de Sevilla. Diputado. (España)
- Ramón PIÑEIRO, Escritor. Miembro de la Academia de Lengua Gallega. Santiago de Compostela (España)
- Bruno PODESTÀ, Profesor Asociado del Departamento de Ciencias Sociales y Políticas. Miembro del Centro de Investigación de la Universidad del Pacífico. Lima (Perú)
- Geneviève POUJOL, Chargée de Recherche à l'Institut National d'Education Populaire. Paris
- Roy PREISWERK, Professeur à l'Institut Universitaire d'Etudes du Développement. et à l'Institut Universitaire de Hautes Etudes Internationales. Genève (Suisse)
- Dieter PROKOP, Professor of Sociology and Mass Media at the University of Frankfurt (RFA)
- Gilles PRONOVOST, Professeur de Sociologie à l'Université du Québec à Trois Rivières (Canada)
- Serge PROULX, Professeur à l'Université de Québec à Montréal. Département de Communication (Canada)
- Krzysztof PRZECŁAWSKI, Institut de Prévention Sociale et de Résocialisation. Université de Varsovie (Pologne)
- Carlos QUIJANO UNAM, Departamento de Comunicación. Universidad de Mejiro.
- Ignacio RAMONET, Critique de Cinéma. Professeur de Sociologie de la Communication. Paris (France)
- André RESZLER, Directeur du Centre Européen de la Culture. Genève (Suisse)
- Giuseppe RICHERI, Conseiller du Gouvernement de la région Emilia-Romagna pour les problèmes de l'information. Bologne (Italie)
- José E. RODRIGUEZ IBAÑEZ, Profesor de Teoría Sociológica en la Facultad de Ciencias Políticas y Sociología. Madrid (España)
- Everett ROGERS. Professor of Sociology at the Institute for Communication Research. Stanford University. California (USA)
- Helge RÖNNING, Research Fellow at the Department of Comparative Literature. University of Oslo. (Norway)
- Karl E. ROSENGREN, Research Fellow in Sociology of Communication at the Swedish Council for Research in Humanities and Social Sciences. University of Lund (Sweden)
- Franco ROSITI, Professeur de Sociologie à l'Institut Agostino Gemelli. Milano (Italie)
- Xavier RUBERT DE VENTOS, Profesor de Filosofía. Catedrático de Arquitectura de la Universidad de Barcelona (España)
- Peter RUNDKVIST, Professor of Sociology. University of Goteborg (Sweden)

- Guy SAEZ, Attaché de Recherche au CNRS-CERAT. Institut d'Etudes Politiques (Grenoble) France
- Tayeb SALEH, General Director, Ministry of Information. Qatar (UAE)
- Jaime SALINAS BONMATI, Director de Ediciones Alfaguara. Madrid (España)
- Francisco SANCHIS GARCIA, Jefe de Ediciones de la Editora Nacional. Profesor de la Facultad de Derecho de la Universidad Complutense de Madrid (España)
- Carles SANTOS, Compositor y Pianista. Barcelona (España)
- Fernando SAVATER, Filósofo. Escritor. Profesor de la Universidad a Distancia. Madrid (España)
- Birgit SCHARLAU, Professor at the Institute for Roman Language. Franckfurt (RFA)
- José R. SCHEIFLER, Profesor de la Universidad de Deusto. Bilbao (España)
- Herbert SCHILLER, Professor of Communication. University of California at San Diego (USA)
- Hannes SCHWENGER, Secretary of the Fine Artist's Union in West Berlin (RFA)
- Eusebio SEMPERE, Pintor. Madrid (España)
- Jorge SEMPRUN, Ecrivain. Paris (France)
- Natacha SESEÑA, Encargada de Actividades Culturales del Banco Exterior de España. Madrid (España)
- Michel SIMONOT, Maitre Assitant de Psychologie Sociale à l'Université de Haute Normandie Animateur Culturel. Maison de la Culture du Havre (France)
- P.R.R. SINHA, Director of Asian Mass Communication Research and Information Center. Singapore (Malaysia)
- Jerzy SMOLICK, Chairman of the Department of Education. University of Adelaide (South Australia)
- Juan José SOLOZABAL, Profesor de la Universidad de Bilbao (España)
- Martti SORAMÄKI, Journalist. Yleisradio Ab. Finnish Broadcasting Co. Helsinki (Finland)
- Alberto SPREAFICO, Professor of Political Sciences and Director of ISBI. Catania and Roma (Italy)
- Jerold STARR, Associate Professor of West Virginia University. College of Arts and Sciences. Department of Sociology and Anthropology. Morgantown (USA)
- Arlindo STEFANI, Chercheur Responsable de l'Association Culture Vivante et Développement. Paris (France)
- Dietrich STERN, Musician, Member of the "Young Ensemble for Music Theatre". Berlin
- Salah STETIE, Diplomate. Délégation du Liban auprès de l'UNESCO. Paris (France)
- Majid TEHRANIAN, Director of the Iran Communication and Development Institute. Visiting Fellow at St. Antony's College. Oxford (Great-Britain)
- Hervé TELEMAQUE, Peintre. Paris (France)

- René THÉVENET, Président délégué de l'Association Française des Producteurs de Films.
Directeur de la revue "FILMéchange". Paris (France)
- Gonzalo TORRENTE BALLESTER, Catedrático de Lengua y Literatura. Salamanca
(España)
- Martin UGALDE, Escritor. Bilbao (España)
- Francisco UMBRAL, Escritor. Madrid (España)
- Peter VASTERMAN, Professor of Sociology of Mass Communication at the University of
Nijmegen. (Holland)
- Vassilis VASSILIKOS, Escritor. Roma (Italia)
- José M. VAZ DE SOTO, Catedrático de Lengua y Literatura de Sevilla (España)
- Manuel VAZQUEZ MONTALBAN, Escritor y Periodista. Barcelona (España)
- Francesc VICENS, Director de la Fundació Miró. Centro de Estudios de Arte Contemporá-
neo. Barcelona (España)
- Iván VITANYI, Director of the Institute for Culture, Ministry of Culture. Budapest
- Wolf VOSTELL, Painter (RFA)
- France VREG, Professor at the Faculty of Sociology. University of Ljubljana (Yugoeslavia)
- Françoise WAGENER, Critique Littéraire du Journal Le Monde. Paris (France)
- Andreas J. WIESAND, Co-director of the Centre for Cultural Research. Hamburg (RFA)
- Alfred WILLENER, Directeur de l'Institut de Sociologie des Communications de Masse.
Professeur de Sociologie à l'Ecole des Sciences Sociales et Politiques, Université de
Lausanne (Suisse)
- Joan WILLIAMS, Writer (Great-Britain)
- Vicente ZITO LEMA, Profesor de Historia. Escritor y Periodista. Barcelona (España)
- Josep Vicent MARQUES, Sociólogo, profesor de la Universidad de Valencia.
- Raymonde MOULIN, Directeur de Recherche CNRS. Centre Européen de Sociologie
Historique. Paris (France)
- Manuel SANCHIS-GUARNER, Escritor, profesor de la Universidad de Valencia.
- Lluís NINYOLES, sociólogo, Profesor de la Universidad de Valencia (España)
- Gustau MUÑOZ, Economista. Valencia (España)
- Salvador CLOTAS, escritor, crítico literario. Barcelona-España.

PONENCIAS PRESENTADAS

GRUPO DE TRABAJO I: CATEGORIAS DE ANALISIS

Sesión 1: "Cultura de Masa, Cultura Popular, Cultura de Elite"

Angel BENITO: "Medios de Comunicación y Cultura Originaria".

Salvador GINER: "Innovación, Comunción y Dominación: Algunas notas para una Teoría de la cultura".

Antonina KLOSKOWSKA: "Cultura de Masa y Jerarquía de los Valores Culturales"

Georges LEWIS: "Cultura de Masa, Cultura Popular, Cultura "Folk" y Cultura de Elite. Redes de su significación"

Gilles PRONOVOST: "Consideraciones sobre la problemática investigadora de la Cultura Popular"

Xavier RUBERT DE VENTOS: "Para una crítica idealista al moderno idealismo cultural"

Sesión 2: "Cultura de Establishment, Contracultura y Anticultura"

Alfred Willener: "Cultura, Contracultura y Anticultura en la era de la Industria Cultural."

Sesión 3: "Cultura de Estado, Cultura de las Nacionalidades y de las Regiones"

Henri GIORDAN: "Culturas populares, Culturas minoritarias y Problemas del Pluralismo Cultural."

José HEREDIA MAYA: "Algunas causas socio-políticas que explican la progresiva pérdida y "deterioro" del romano o lengua de los gitanos en España."

Robert LAFONT: "Productividad Cultural y Dominación Lingüística."

Luis LOPEZ ALVAREZ: "La autonomía cultural."

José MERCADO: "Una poesía al margen de lo popular: Poesía y cante flamenco"

Alfonso PEREZ AGOTE: "Hacia un modelo sociológico de identidad colectiva. La nación"

Sesión 4: "Cultura Transnacional, Identidad Cultural e Interculturalidad"

Stanislas ADOTEVI:

Leopoldo CASTEDO: "Identidad, autoafirmación y permeabilidad en las culturas ibéricas e iberoamericanas."

Armand MATTELART: "Una articulación polémica: Cultura Interior e Internacionalización de la producción"

Roy PREISWERK: "Identidad Cultural y Desarrollo: la "self-reliance" y las necesidades fundamentales."

Majid TEHRANIAN: "El curso de la Modernidad: La Dialéctica de la Modernización y Comunicación."

Jerzy SMOLICK: "Sistemas Culturales Personales en una Sociedad Pluralista".

Sesión 5: "Metodología y Técnica del Análisis Cultural"

Serge FANCHETTE: "Alcance y Límite de los Indicadores Culturales"

Manuel GALAN PEREZ: "Encuestas culturales."

GRUPO DE TRABAJO II: ECONOMIA DE LA CULTURA

Sesión 1: "Monopolio, Concentración y Control de las Industrias Culturales"

José D. AMORIM:

Graham MURDOCK: "Modelos de Integración en las Industrias británicas de Comunicación."

René THEVENET: "Las posiciones dominantes en la industria y el comercio del cine en Francia".

Sesión 2: "Trabajadores de la Cultura y Valoración de los Bienes Culturales"

Juan CORRADI: "Sobre Cultura y Poder: el Cultivo del Conocimiento Moderno"

Bernard MIEGE: "Los productos culturales editados o cómo valorar el trabajo de los artistas y de los intelectuales."

Raymonde MOULIN: "Génesis de la escasez artística."

Sesión 3: "Modos de Producción Colectiva y Constitución de Valores de Uso"

Antoine HENNION: "Las variedades o las normas de un "arte-para-el-público."

Peter GOLDING: "Creatividad, Control y Economía Política de los Editores."

Sesión 4: "Nuevas Tecnologías y Nuevos Mercados de los Sistemas de Comunicación"

Patrice FLICHY: "Constitución de los Usos Sociales en materia de comunicación"

William MELODY:

Sesión 5: "Internacionalización de las Industrias Culturales"

Matko MEŠTROVIĆ: "Cultura y Espacio socio-económico".

Heriberto MURARO: "La internacionalización de las industrias culturales en América Latina: el caso de la televisión."

Dieter PROKOP: "Monopolio de los Media Internacionales y Estructura Productiva."

GRUPO DE TRABAJO III: POLITICA CULTURAL

Sesión 1: "Tipología y Efectos de las Políticas Culturales"

Pierre MOULINIER: "Análisis y Perspectiva del Desarrollo Cultural."

Iván VITANYI:

Sesión 2: "Poder Cultural Público y Privado: Prácticas e Instituciones"

Geneviève POUJOL: "Intervenciones Públicas y Agentes Privados de la acción cultural: una problemática francesa."

Sesión 3: "Acción Cultural y Participación"

Pierre GAUDIBERT: "Acción Cultural y Participación."

Jacques ION: "Algunas notas sobre la evolución de la acción cultural en Francia en los últimos años"

Sesión 4: "Políticas Culturales y Modelos de Civilización"

Soledad DIEZ PICAZO: "Estatuto del Creador Artístico."

Stephen MENNELL: "Política Cultural y Modelos de Civilización"

Franco ROSITI: "Excedente Cultural y Control Social"

GRUPO DE TRABAJO IV: CREACION Y CREATIVIDAD

Jean DUVIGNAUD: "Creación, Creatividad y lo Imaginario."

Julio Le PARC: "El artista en su contexto social"

Kjerstin NORÉN: "Interrelaciones entre los Movimientos Feministas y la creatividad femenina."

André RESZLER: "Creatividad y Anarquía"

Diëtrich STERN: "El intercambio universal de "sonidos". Importación y Exportación de la Creatividad musical."

Hannes SCHWENGER: "¿Creación versus Producción? Creatividad y formas de producción."

PAPERS and SESSIONS

WORKING GROUP I: ANALYTICAL CATEGORIES

Session 1: "Mass Culture, Popular Culture, Elite Culture"

Angel BENITO: "Means of Communication and Original Culture"

Salvador GINER: "Innovation, Communion and Domination: some Notes toward a Theory of Culture"

Antonina KLOSKOWSKA: "Mass Culture and the Hierarchy of Cultural Values"

Georg LEWIS: "Webs of Significance: Mass, Popular, Folk and Elite Cultures"

Gilles PRONOVOST: "Some Elements for the Study of Popular Culture"

Xavier RUBERT de VENTOS: "Towards an idealist Critique of modern cultural Idealism"

Session 2: "Esblishment Culture, Counter-Culture and Anti-Culture"

Alfred WILLENER: "Culture, counter-culture, anti-culture, in an era of Cultural Industry"

Session 3: "State Culture, Region and Nationality Culture"

Henri GIORDAN: "Popular Cultures, Minority Cultures and the Problems of Cultural Pluralism"

José HEREDIA MAYA: "Some social political factors that explain the progressive loss and "deterioration" of Romano, the language of Spanish Gipsies.

Robert LAFONT: "Cultural Productivity and Linguistic Domination"

Luis LOPEZ ALVÁREZ: "Cultural Autonomy"

José MERCADO: "A poetry on the margins of Popular culture: Flamenco Poetry and Songs"

Alfonso PEREZ-AGOTE: "Towards a sociological model of collective identity. The nation"

Session 4: "Transnational Culture, Cultural Identity and Inter-Cultural Relations"

Stanislas ADOTEVI:

Leopoldo CASTEDO: "Identity, self-affirmation and permeability among Iberian and Iberoamerican Cultures"

Armand MATTELART: "A polemical affirmation: Internal Culture and the internationalization of production"

Roy PREISWERK: "Cultural Identity and Development: Self-Reliance and Basic Needs"

Majid TEHRANIAN: "The Course of Modernity: the Dialectics of Modernization and Comunication"

Jerzy SMOLIĆZ: "Personal Cultural Systems in a Plural Society"

Session 5: Methods and Technics of Cultural Analysis

Johan GALTUNG:

Manuel GALAN PEREZ: "Cultural Surveys"

Serge FANCHETTE: "Validity and Limits of Cultural Indicators"

WORKING GROUP II: ECONOMY OF CULTURE

Session 1: "Monopoly, Concentration and Control of Cultural Industries"

José S. D. AMORIM.

Graham MURDOCK: "Patterns of integration in British Communication Industries"

René THEVENET: "Dominant positions in French film Industry and Trade"

Session 2: "Culture Workers and Valorization of Cultural Goods"

Juan CORRADI: "On Culture and power: the modern husbandry of knowledge"

Bernard MIEGE: "Published Cultural Products: or how to value the work of artists and intellectuals"

Raymonde MOULIN: "Genesis of Artistic Scarcity"

Session 3: "Modes of Collective Production and Constitution of Common Values"

Antoine HENNION: "Variety, or the rules of "an-art-for-the-public"

Peter GOLDING: "Creativity, Control and the Political Economy of Publishing"

Session 4: "New Technologies and new Markets of Communication Systems"

Patrice FLICHY: "Constitution of Social Usages in the field of Communication"

William MELODY:

Session 5: "Internationalization of Cultural Industries"

Matko MESTROVIĆ: "Culture and Socio-Economic Space"

Heriberto MURARO: "The Internationalization of Cultural Industries in Latin America: the Case of TV"

Dieter PROKOP: "International Media Monopoly and Product Structure"

WORKING GROUP III: CULTURAL POLICIES

Session 1: "A Typology of Cultural Policies and its Effects"

Pierre MOULINIER: "Analysis and Prospects of Cultural Development"

Ivan VITANYI:"

Session 2: "Public and Private Cultural Power: Practices and Institutions"

Geneviève POUJOL: "Public Interventions and Private Partnership in Cultural Action: a French problem Area."

Session 3: "Cultural Action and Participation"

Pierre GAUDIBERT: "Cultural Action and Participation"

Jacques ION: "Some notes on the Recent evolution of cultural action in France"

Session 4: "Cultural Policies and Models of Civilization"

Soledad DIEZ PICAZO: "Status of the Artistic Creator in Spain"

Stephen MENNELL: "Cultural Policy And Models of Civilization"

Franco ROSITI: "Cultural Surplus and Social Control"

WORKING GROUP IV: CREATION AND CREATIVITY

Jean DUVIGNAUD: "Creation, Creativity and Image Reservoir"

Julio LE PARC: "The Artist in his Social Context"

Kjerstin NOREN: "Interrelation between Women's Movements and Women's Creativity"

André RESZLER: "Creativity and Anarchy"

Hannes SCHWENGER: "Creation vs. Production? Creativity and Modes of Productions"

Dietrich STERN: "The Universal Exchange of "sounds". Import and Export of Musical Creativity"

COMPOSICION de los GRUPOS de TRABAJO
PARTICIPANTS in the WORKING GROUPS

GRUPO DE TRABAJO WORKING GROUP I	Coordinadores Coordinators	J. VIDAL-BENEYTO S. HALL
	PONENTES/RAPORTEURS	PARTICIPANTES/DISCUSSANTS
<p>SESION 1</p> <p>Presidente S. HALL</p>	<p>A. BENITO S. GINER A. KLOSKOWSKA G. LEWIS G. PRONOVOST X. RUBERT de VENTOS</p>	<p>R. GUARDANS R. GUBERN G. HEDEBRO R. LEDRUT L. PALDAN J. RODRIGUEZ IBAÑEZ</p>
<p>SESION 2</p>	<p>A. WILLENER</p>	<p>E. BAUR M. BORILLO J. GOUDSBLOM C. MARLETTI S. PROULX P. RUNDKVIST F. SAVATER J. STARR</p>
<p>SESION 3</p> <p>Presidente A. PASQUALI</p>	<p>H. GIORDAN R. LAFONT L. LOPEZ ALVAREZ J. MERCADO A. PEREZ-AGOTE</p>	<p>J. HEREDIA MAYA P. HERNANDEZ HERNANDEZ G. MONREAL L. NIEVES FALCON R. PIÑEIRO J.R. SCHEIFLER J.J. SOLOZABAL M. UGALDE J. WILLIAMS</p>
<p>SESION 4</p> <p>Presidente A. OPUBOR</p>	<p>S. ADOTEVI L. CASTEDO A. MATTELART R. PREISWERK M. TEHRANIAN J. SMOLICZ</p>	<p>C. AGUIRRE-BIANCHI G. ASHIWAJU J. CARDOSO PIRES L. NGURU P.R.R. SINHA</p>
<p>SESION 5</p> <p>Presidente P. SINHA</p>	<p>S. FANCHETTE M. GALAN PEREZ J. GALTUNG</p>	<p>R. JARA J. LIGOT E. ROGERS K.E. ROSENGREN M. LIVOLSI</p>

GRUPO DE TRABAJO WORKING GROUP II		Coordinadores Coordinators	P. FLICHY T. GUBACK
	PONENTES/RAPPORTEURS	PARTICIPANTES/DISCUSSANTS	
SESION 1 Presidente T. GUBACK	G. MURDOCK J.S.D. AMORIM	M. ABULEZZ C. QUIJANO M. VAZQUEZ MONTALBAN F. VREG	
SESION 2 Presidente C. QUIJANO	R. MOULIN B. MIEGE	G. BARILE J. CORRADI N. GARNHAM A. WIESAND	
SESION 3 Presidente N. GARNHAM	A. HENNION P. GOLDING	O. CAPRILES C. KYHN M. MATTELART	
SESION 4 Presidente J. OKPAKU	P. FLICHY W. MELODY	R. CHEESMAN M. ESAYAS I. RAMONET G. RICHERI	
SESION 5 Presidente M. ABULEZZ	D. PROKOP M. MEŠTROVIČ H. MURARO	A. ABBRUZZESE J. OKPAKU B. SCHARLAU H. SCHILLER M. SORAMAKI	

GRUPO DE TRABAJO
WORKING GROUP III

Coordinadores:
Coordinators:

J. LEENHARDT
A. BOTBOL

	PONENTES/RAPORTEURS	PARTICIPANTES/DISCUSSANTS
SESION 1 Presidente G. HERBERICHS	G. BECHELLONI P. MOULINIER I. VITANYI	S. ABDEL AZIZ J. M ^a BALLESTER L. BISKY I. BONTINCK M. LIVOLSI
SESION 2 Presidente A. SPREAFICO	G. POUJOL	M. BASSAND P. FENGER K. PRZECŁAWSKI G. SAEZ A. STEFANI F. VICENS
SESION 3 Presidente T. SALEH	J. ION	F. ALÇADA L. BAÇEVIC J. CAUNE C. FABRIZIO J. JESUINO B. OLTRA M. SIMONOT F. SANCHIS GARCIA
SESION 4 Presidente M. ORDOÑEZ	F. ROSITI	G. COHN G. GROSSI P. MADSEN H. RÖNNING T. SALEY P. VASTERMAN

GRUPO DE TRABAJO
WORKING GROUP IV

Coordinadores:

M. AZIZA - J. SEMPRUN

Coordinators :

L. LOPEZ ALVAREZ

PONENCIAS/PAPERS:

J. DUVIGNAUD
J. LE PARC
B. MARTIN PATINO
K. NORÉN
A. RESZLER

H. SCHWENGER
D. STERN

J.J. ARMAS MARCELO
J. M^a BALLESTER
V. BOZAL
J. M^a CABALLERO BONALD
R. CONTE
O. COOMBS
A. CORAZÓN
J. CORTAZAR
J. CUETO
J. CHAVARRI
M. DELIBES
J. ESTEBAN
F. GRANDE
C. HALFFTER

K. KOSIK
M. KRUGER
M. KUNDERA
J. MESTRES CUADRENY
J. SALINAS BONMATI
C. SANTOS
E. SEMPERE
S. STETIÉ
H. TÉLÉMAQUE
G. TORRENTE BALLESTER
V. VASSILIKOS
J. M^a VAZ DE SOTO
W. VOSTELL
V. ZITO LEMA

CLAUSURA

Exmo. Sr. D. Carlos ROBLES PIQUER
Secretario de Estado para Asuntos Exteriores

Exmo. Sr. D. José MELIA
Secretario de Estado de Información

Exmo. Sr. D. Ricardo DIEZ HOCHLEITNER,
Presidente de la Comisión Nacional Española para la Cooperación con la
UNESCO

15h.30

18h.30

21h. 23h.

LUNES 2	Llegada de los Participantes						
	11h.						
MARTES 3		INAUGURACION	COMIDA	Sesión de Trabajo 1		Danzas Regionales	
MIERCOLES 4		Sesión de Trabajo 2		SESION PLENARIA I		Canciones Castellanas	
JUEVES 5		EXCURSION A		COVARRUBIAS	Concierto de órgano		Representación Teatral
VIERNES 6		Sesión de Trabajo 3		Sesión de Trabajo 4			Representación Teatral
SABADO 7		Sesión de Trabajo 5		SESION PLENARIA II y Clausura	Música Antigua		Representación Teatral
							CENA

10h.30

13h.30

19h.30

15h.30

18h.30

21h. 23h.

MONDAY 2	Arrival of Participants						
	11h.						
TUESDAY 3		OPENING	LUNCH	Working Session 1		Folk Dances	
WEDNESDAY 4		Working Session 2		PLENARY SESSION I		Castilian Folk Songs	
THURSDAY 5		TRIP TO		COVARRUBIAS	Organ concert		Theatre Play
FRIDAY 6		Working Session 3		Working Session 4			Theatre Play
SATURDAY 7		Working Session 5		PLENARY SESSION II and Closing Session	Antique Music		Theatre Play
							SUPPER

10h.30

13h.30

19h.30

RELACION COMPLEMENTARIA DE PARTICIPANTES

AKAL, Ramón

Escritor y Editor. Madrid. España

BASSETS, Luis

Profesor de la Facultad de Ciencias de la Información. Universidad
Autónoma de Barcelona

CARDIN, Alberto

Escritor. España

CARRERA DAMAS, Gustavo

Director del Instituto de Investigaciones Literarias de la Universidad
Central de Venezuela

CESAREO, Giovanni

Director de la Revista IKON . Milano. Italia

CONDE, Alfredo

Profesor y Escritor. Pontevedra, España

CONEJERO, Manuel Angel

Director del Instituto Shakespeare. Universidad de Valencia. España

GUISASOLA, Felix

Critico de Arte. España

JIMENEZ LOS SANTOS, Federico

Escritor. España

LOUJAMI, Adib

Vice-Minister, Ministry of Culture. Damas. (Syria)

MATEO, Carlos

Director de la Aula de Cultura de Alicante. España

MORAGAS, Miquel

Decano de la Facultad de Ciencias de la Información. Universidad
Autónoma de Barcelona. España

MUÑOZ ALONSO, Alejandro

Profesor y Vice-Presidente de la Revista CAMBIO 16

NEIRA, Hugo

Escritor, España

NUÑEZ, Manuel

Escritor, España

PERSON, Yves

Professeur. Université de Paris. Sorbonne. France

RODRIGUEZ ZUÑIGA, Luis

Profesor de la Universidad Complutense de Madrid, España

SASTRE SERRANO, Felisa

Instituto Hispanoarabe. Madrid. España

SEMOLINOS ARRIBAS, Mercedes

Profesor de la Universidad Complutense de Madrid, España

TORTOSA, José María

Profesor del Colegio de Alicante. Sociólogo. España